

Keskiviikko 5. toukokuuta 2010

51. korostaa telakkateollisuuden taloudellista ja strategista merkitystä, sillä sen avulla voidaan kehittää ja käyttää aluksiin sovellettavia uusia tekniikoita ja säilyttää välttämätön eurooppalainen taitotieto, jota tarvitaan uuden sukupolven alusten rakentamisessa; vaatii toteuttamaan innovointia, tutkimusta ja kehittämistä sekä koulutusta tukevia toimenpiteitä kilpailukykyisen ja innovatiivisen eurooppalaisen telakkateollisuuden kehittämiseksi;
52. kehottaa säätämään satamien nykyaikaistamis- ja laajentamishankkeissa pakolliseksi varustaa matkustajaterminaalit ja uudet matkustaja-alukset liikuntaesteisille henkilöille soveltuviksi;
53. iloitsee aloitteesta käynnistää kampanja, jolla edistetään matkustajaliikenne- ja risteilyalusyhtiöiden välistä matkustajien oikeuksia koskevien hyvien käytäntöjen vaihtoa;
54. pyytää komissiota ottamaan huomioon Euroopan laajuisten liikenneverkkojen tarkistamisessa vuoteen 2018 saakka ulottuvan EU:n meriliikennepolitiikan suositukset ja erityisesti ne, jotka koskevat nk. merten valtateiden ja sisävesiliikenteen tehokasta yhdistämistä sekä unionin tärkeänä pitämien satamien verkoston liittämistä yhdyssolmuiksi;
55. kehottaa komissiota laatimaan vastaavan strategian unionin sisävesiliikennettä varten ja soveltamaan sen yhteen käsillä olevan strategian kanssa merten rahtiliikenteen ja sisävesien tavaraliikenteen mahdollisimman toimivan kuljetusketjun kehittämiseksi;
56. kehottaa komissiota esittämään pikaisesti lupaamansa etenemissuunnitelman, jossa täydennetään komission tiedonantoa yksityiskohtaisilla tiedoilla;

*

* *

57. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle.

Europeana-hankkeen seuraavat vaiheet

P7_TA(2010)0129

Euroopan parlamentin päätöslauselma 5. toukokuuta 2010 Europeana-hankkeen seuraavista vaiheista (2009/2158(INI))

(2011/C 81 E/04)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon komission 28. elokuuta 2009 antaman tiedonannon ”Europeana – seuraavat askeleet” (KOM(2009)0440),
- ottaa huomioon komission 19. lokakuuta 2009 antaman tiedonannon ”Tekijänoikeus osaamistaloudessa” (KOM(2009)0532),
- ottaa huomioon 20. marraskuuta 2008 kokoontuneen neuvoston päätelmät EU:n digitaalisesta kirjastosta Europeanasta ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon komission 11. elokuuta 2008 antaman tiedonannon ”Euroopan kulttuuriperintöön yhdellä klikkauksella – Edistyminen kulttuuriaineiston digitoinnissa ja verkkosaatavuudessa sekä digitaalisessa säilyttämisessä EU:ssa” (KOM(2008)0513),

⁽¹⁾ EUVL C 319, 13.12.2008, s. 18.

Keskiviikko 5. toukokuuta 2010

- ottaa huomioon digitaalikirjastoja käsittelevän korkean tason asiantuntijaryhmän tekijänoikeuksia käsittelevän alaryhmän 4. kesäkuuta 2008 antaman lopullisen kertomuksen digitaalisesta säilyttämisestä sekä orpoteoksista ja teoksista, joiden painos on loppunut,
 - ottaa huomioon digitaalikirjastoja käsittelevän korkean tason ryhmän – julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksia käsittelevän alaryhmän – toukokuussa 2008 antaman lopullisen kertomuksen Euroopan kulttuuriperinnön digitointia ja sähköistä saatavuutta koskevista julkisista ja yksityisistä kumppanuuksista,
 - ottaa huomioon 27. syyskuuta 2007 antamansa päätöslauselman ”i2010 – Tavoitteena Euroopan digitaalinen kirjasto” ⁽¹⁾,
 - ottaa huomioon kulttuuriaineiston digitoinnista ja sähköisestä saatavuudesta sekä digitaalisesta säilyttämisestä 24. elokuuta 2006 annetun komission suosituksen 2006/585/EY ⁽²⁾,
 - ottaa huomioon tekijänoikeuden ja lähioikeuksien tiettyjen piirteiden yhdenmukaistamisesta tietoyhteiskunnassa 22. toukokuuta 2001 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin 2001/29/EY ⁽³⁾,
 - ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 167 artiklan,
 - ottaa huomioon työjärjestyksen 48 artiklan,
 - ottaa huomioon kulttuuri- ja koulutusvaliokunnan mietinnön sekä teollisuus-, tutkimus- ja energiavalio-kunnan ja oikeudellisten asioiden valiokunnan lausunnot (A7-0028/2010),
- A. ottaa huomioon, että digitaalisessa ympäristössä on olennaisen tärkeää taata kaikille mahdollisuus nauttia helpommin Euroopan kulttuuriperinnöstä sekä varmistaa sen edistäminen ja säilyttäminen tuleville sukupolville sekä Euroopassa että sen ulkopuolella,
- B. ottaa huomioon, että Euroopan kulttuuriperintöön kuuluvien aineistojen digitointi edellyttää eurooppalaista kulttuuripolitiikkaa ja merkitsee voimakasta julkisen sektorin panosta sekä Euroopan unionin tasolla että jäsenvaltioissa kulttuurisen moninaisuuden säilyttämiseksi, kunnioittamiseksi ja edistämiseksi,
- C. katsoo, että Euroopan yhteisen kulttuuriperinnön rikkautta ja moninaisuutta olisi edistettävä ja sen olisi oltava saatavilla mahdollisimman laajasti, myös Euroopan ulkopuolella, ja että jäsenvaltioilla ja kulttuurilaitoksilla, erityisesti kirjastoilla, on avainasema näissä pyrkimyksissä sekä kansallisella että alueellisella ja paikallisella tasolla,
- D. ottaa huomioon, että Euroopan kulttuuriperintö koostuu suureksi osaksi yleisesti saatavilla olevista teoksista ja että digitaaliympäristössä niiden olisi oltava saatavilla mahdollisuuksien mukaan korkealaatuisessa muodossa,
- E. katsoo, että kulttuuri- ja koulutusaineistojen käyttömahdollisuudet on asetettava etusijalle pyrittäessä parantamaan koulutuksen tasoa ja elintasoa,
- F. katsoo, että on tarpeen määritellä Euroopan kulttuuriperinnön digitoinnille yhteiset standardit, ja toteaa, että hyvin monia eri kirjastojen hallussa olevia digitoituja teoksia ei ole saatettu julkiseen käyttöön digitaalisten tallennusmuotojen yhteensopimattomuuden vuoksi,

⁽¹⁾ EUVL C 219, E, 28.8.2008, s. 296.

⁽²⁾ EUVL L 236, 31.8.2006, s. 28.

⁽³⁾ EYVL L 167, 22.6.2001, s. 10.

Keskiviikko 5. toukokuuta 2010

- G. katsoo, että kirjastot ovat henkilökuntansa ansiosta sopivimpia laitoksia valvomaan ja hoitamaan teosten digitointiprosessia,
- H. katsoo, että Euroopan digitaalkirjasto ei saisi jäädä pelkäksi digitaaliseksi kokoelmaksi ja tiedonhallinnan välineeksi, vaan sen olisi kehitettävä monia erilaisia teknisiä resursseja ja mahdollisuuksia tiedon luomista, tutkimista ja käyttöä varten,
- I. toteaa, että on otettava huomioon teknologian nopea kehitys ja sen mukanaan tuomat muutokset kulttuurikäytännöissä sekä Euroopan ulkopuoliset digitointihankkeet,
- J. katsoo näin ollen, että jäsenvaltioiden on Euroopan kansainvälisen näkyvyyden lisäämiseksi viipymättä tehostettava toimiaan, aktivoitettava ja myönnettävä tarvittavat varat Europeanaan osallistumiseen ja siihen kannustamiseen,
- K. ottaa huomioon, että vain hyvin pieni osa Euroopan kulttuuriperinnöstä on tähän mennessä digitoitu, että jäsenvaltiot etenevät eri vauhtia ja että massadigitointia varten varatut julkiset varat ovat riittämättömiä; katsoo, että jäsenvaltioiden olisi tehostettava toimiaan julkisten ja yksityisten teosten digitoinnin jouduttamiseksi,
- L. toteaa, että Euroopan kulttuuriperinnön ja tieteellisen aineiston digitointi hyödyttää erityisesti koulutusta, tiedettä, tutkimusta, matkailua, yrittäjyyttä, innovointia ja viestimiä,
- M. toteaa, että digitaalitekniikka on myös merkittävä apuväline Euroopan kulttuuriperinnön saattamisessa niiden saataville, joilla on muita huonommat mahdollisuudet käyttää kulttuuritarjontaa, erityisesti vammaisille,
- N. ottaa huomioon, että tekijänoikeuksia koskeva lainsäädäntö on hyvin erilaista EU:n eri jäsenvaltioissa ja että monien teosten tekijänoikeustilanne on epäselvä,
- O. ottaa huomioon, että tarvitaan pikaisia toimia, jotta voidaan ratkaista 1900-luvun ja 2000-luvun sisältöjä koskevaan "digitaaliseen mustaan aukkoon" liittyvä ongelma, toisin sanoen kulttuurisesti arvokkaiden teosten käyttämättä jääminen; toteaa, että ratkaisuisissa on otettava asianmukaisesti huomioon kaikkien osapuolten edut,
- P. katsoo, että tekijänoikeuksien suojaama julkaistu teos on katsottava orpoteokseksi, jos sen yhtä tai useampaa tekijänoikeuksien tai lähioikeuksien haltijaa ei voida tunnistaa tai löytää huolellisesta dokumentoidusta selvitystyöstä huolimatta,
- Q. katsoo, että tarvitaan enemmän tietoja Euroopan digitaalkirjastosäätiön tekemän työn edistymisestä,
- R. katsoo, että Euroopan unionin toimien on oltava avoimempia,

Europeana – ratkaiseva askel Euroopan kulttuuriperinnön säilyttämisessä ja levittämisessä

1. pitää myönteisenä Europeana-nimisen korkeatasoista sisältöjä tarjoavan Euroopan digitaalisen kirjaston, museon ja arkiston avaamista ja kehittämistä keskitetyksi, suoraksi ja monikieliseksi portiksi Euroopan kulttuuriperintöön;

Keskiviikko 5. toukokuuta 2010

2. muistuttaa, että Europeanadigitaalikirjaston olisi palveltava eurooppalaisen kulttuuriperinnön säilyttämistä, jotta tulevat sukupolvet voivat muodostaa kollektiivisen eurooppalaisen muistin ja jotta estetään hauraimpien asiakirjojen vahingoittuminen toistuvassa käytössä;
3. korostaa, että Euroopan digitaalikirjasto on kulttuurin demokratisoinnin väline, koska se on etäältäkin kaikkien käytettävissä ja tuo näin erittäin monien ulottuville sellaiset harvinaiset tai vanhat eurooppalaiseen perintöön kuuluvat asiakirjat, joihin tutustuminen on vaikeaa niiden suojelun vuoksi;
4. painottaa, että on tärkeää kehittää Europeanaa täysin toimivaksi palveluksi, jossa on monikielisiä linkkejä ja semanttisia verkko-ominaisuuksia, joiden avulla teosten ja maailmanlaajuisesti käytettävissä olevien tietojen korkea laatu säilytetään;

Tavoitteet

5. vaatii, että Europeanaa laajennetaan niin, että se käsittää vähintään 15 miljoonaa erilaista digitoitua teosta vuoteen 2015 mennessä;
6. pahoittelee suuresti, että jäsenvaltiot eivät ole osallistuneet tasapuolisesti Europeanan sisältöjen luomiseen, ja kannustaa voimakkaasti niitä ja muita kulttuurilaitoksia tekemään tiivistä yhteistyötä teosten digitoimiseksi ja jatkamaan ponnistelujaan digitointisuunnitelmien laatimiseksi kaikilla mahdollisilla tasoilla ja siten välttämään toimien päällekkäisyyttä ja nopeuttamaan kulttuurisisältöjen digitointia, jotta asetetut määrälliset tavoitteet voidaan saavuttaa (10 miljoonaa asiakirjaa vuoteen 2010 mennessä);
7. kehottaa etsimään keinoja kannustaa kulttuurilaitoksia tekemään oikeudenhaltijoiden kanssa sopimuksia teosten rajat ylittävistä saataville saattamisesta heti, kun niiden digitointisuunnitelma on laadittu, ja edistämään yhdessä verkkokirjakauppojen kanssa kilpailukykyisen ympäristön luomista, koska tämä edistäisi kulttuuriperinnön levittämistä Euroopan alueella;
8. panee merkille, että Ranska yksin on tuottanut 47 prosenttia kaikista Europeanassa tällä hetkellä tarjolla olevista digitoiduista teoksista, ja pitää sen vuoksi välttämättömänä, että jäsenvaltioita kannustetaan vielä aktiivisemmin lisäämään kansalliskirjastojensa ja kulttuurilaitostensa osallistumista, jotta kaikilla eurooppalaisilla olisi mahdollisuus hyödyntää omaa kulttuuriperintöään;
9. kannustaa komissiota osallistumaan sellaisten keinojen etsintään, joilla saataisiin kiinnitettyä jäsenvaltioiden huomio siihen, että Europeanatietokannan käyttäjät etsivät merkittäviä teoksia, jotka ovat saatavilla kansallisissa kokoelmissa mutta eivät Europeanassa;

Hyöty

10. korostaa digitoinnista saatavaa mahdollista taloudellista hyötyä, koska digitoiduilla kulttuuriteoksilla on merkittävä taloudellinen vaikutus erityisesti kulttuurisidonnaisiin teollisuusaloihin ja koska ne vahvistavat osaamistaloutta, minkä lisäksi on otettava huomioon, että kulttuuriteokset eivät ole tavanomaisia taloudellisia hyödykkeitä ja että niitä on suojeltava liialliselta kaupallistumiselta;
11. korostaa, että Europeanasta olisi tultava yksi tärkeimmistä koulutuksen ja tutkimuksen tukipalveluista; katsoo, että Europeanan johdonmukainen integrointi koulutusjärjestelmiin voisi lähentää eurooppalaisia nuoria kulttuuri-, kirjallisuus- ja tieteelliseen perintöön ja sisältöön; katsoo, että Europeanasta tulee lähentymisen väline ja että se edistää EU:n kulttuurien välistä yhteenkuuluvuutta;

Kaikkien ulottuville

12. korostaa, että portaalin suunnittelussa on ennen kaikkea otettava huomioon käyttäjäystävällisyys ja erityisesti selkeys sekä sisältöjen löytämisen helppous;

Keskiviikko 5. toukokuuta 2010

13. korostaa, että olisi mahdollisimman pikaisesti suunniteltava European saattamista käytettäväksi kaikilla virallisilla kielillä, jotta kaikki EU:n kansalaiset voisivat hyötyä siitä;
14. huomauttaa, että portaalissa olisi otettava huomioon vammaisten henkilöiden tarpeet ja että vammaisille olisi taattava täydet mahdollisuudet käyttää Euroopan kollektiivista tietämystä; kannustaa siksi kustantamoja julkaisemaan enemmän teoksia vammaisille soveltuvassa muodossa; suosittaa komissiolle, että huolehditaan siitä, että vammaisille henkilöille tuotetaan mahdollisimman laajasti digitaalisen eriytyisversioita, kuten äänikirjoja;
15. korostaa, että yhteisen eurooppalaisen kulttuuriperinnön on tärkeää olla yhtäläisesti kaikkien saatavilla, ja pyytääkin jäsenvaltioita poistamaan EU:n sisäiset esteet, jotka vaikeuttavat Europeana-tietokannan joidenkin osien käyttöä;
16. korostaa, että yksityishenkilöiden ja julkisten laitosten on voitava käyttää Europeana-portaalia ja tarkastella asiakirjoja maksutta niitä lataamatta; korostaa, että Europeanalla olisi oltava mahdollisuus periä latauksista ja kaikesta tekijänoikeuksilla suojatusta aineistosta otetuista tulosteista maksu ja että maksujen pitäisi olla sosiaalisesti hyväksyttävä;
17. vaatii komissiota ja jäsenvaltioita toteuttamaan kaikki tarvittavat toimet Euroopan ja EU:n ulkopuolisten maiden välisen osaamiskuilun syntymisen välttämiseksi ja takaamaan eurooppalaisille rajoittamattomat mahdollisuudet hyödyntää omaa kulttuuriperintöään kaikessa sen moninaisuudessa ja huolehtimaan siitä, että kulttuuriperintö on kaikkien ulottuvilla;
18. pyytää komissiota jatkamaan korkean tason asiantuntijaryhmän työskentelyä, koska se edistää yhteistä visiota Euroopan digitaalkirjastoista, ja tukee käytännön ratkaisujen löytämistä avainkysymyksiin, jotka vaikuttavat kulttuuriteosten saatavuuteen verkossa;
19. korostaa, että Europeana-verkoston olisi toteutettava kaikki tarpeelliset toimet verkossa ja sen ulkopuolella mainostaakseen itseään erityisesti Euroopan kulttuuritoiminnoissa yksityisellä, julkisella ja koulutussektorilla mukana olevien kansalaisten keskuudessa;

Enemmän ja parempia sisältöjä Europeanaan

20. kannustaa sisällöntuottajia monimuotoistamaan European sisältöjä, erityisesti audio- ja videosisältöjä, ja kiinnittämään erityistä huomiota suullisiin kulttuureihin kuuluviin ilmaisumuotoihin ja sellaisiin teoksiin, jotka vahingoittuvat helposti, ottaen samalla huomioon teollis- ja tekijänoikeudet ja erityisesti esittäjien ja tekijöiden oikeudet; korostaa tässä suhteessa, että moraalisten oikeuksien kunnioittaminen on tärkeää teosten loukkaamattomuuden turvaamiseksi ja kaikenlaisten muutosten estämiseksi (sensuuri, teosten muokkaaminen jne.);
21. katsoo, että ilmaisunvapaus ja taiteellinen ilmaisu kuuluvat perustaviin arvoihin; katsoo, että kulttuurilaitoksiin tai kokoelman ylläpitäjiin ei pidä kohdistaa valvontaa tai sensuuria Europeanaan toimitetun eurooppalaisen kulttuurisen, kirjallisen tai tieteellisen sisällön osalta;

Yleisesti saatavilla oleva aineisto ja käytettävyys

22. on vakuuttunut siitä, että yleisesti saatavilla olevan analogisen aineiston olisi formaatin muuttumisen jälkeenkin pysyttävä yleisesti saatavilla myös digitaaliympäristössä;
23. muistuttaa, että eurooppalaisen digitointipolitiikan ensisijaisen tavoitteen on oltava eurooppalaisen kulttuuriperinnön säilyttäminen ja että tässä suhteessa on tärkeää varmistaa, että digitointia ei tehdä yksinoikeudella, jotta se ei johtaisi "uusien oikeuksien" syntymiseen, kuten siihen, että yleisesti saatavilla olevien teosten käytöstä tulisi maksullista;

Keskiviikko 5. toukokuuta 2010

24. muistuttaa, että Europeanan on voitava hyötyä julkisen ja yksityisen alan kumppanuuksien puitteissa muiden kirjastojen kanssa tehdyistä sopimuksista ja että näiden kirjastojen on saatava kopio jo digitoiduista aineistoista;

25. muistuttaa, että yleisesti saatavilla olevien teosten julkisen ja yksityisen alan kumppanuuksien puitteissa tuotettujen digitaalisten tiedostojen on jäätävä kumppanuuden osapuolena olleen julkisen laitoksen omaisuudeksi ja että jos tämä ei ole mahdollista ja jäsenvaltioiden kulttuurilaitokset joutuvat tällaisten kumppanuuksien puitteissa tekemään kansalliseen kulttuuriperintöönnsä kuuluvien teosten sellaisia digitointisopimuksia, joihin sisältyy yksinoikeuslausekkeitä, on varmistettava ennen teosten asettamista saataville Europeana-portaaliin, että näiden lausekkeiden rautessa digitaalisista tiedostoista tulee tosiasiallisesti näiden julkisten laitosten omaisuutta;

26. korostaa, että digitaalkirjasto ei saa laiminlyödä ensisijaista tavoitettaan estää Internetin tiedonvälityksen jääminen yksityisten kaupallisten yritysten huoleksi, jotta teosten digitointi ei merkitsisi kaikkien saatavilla olevan eurooppalaisen kulttuuriperinnön anastusta ja johtaisi sen uuteen yksityistämiseen;

27. suosittelee komissiolle, että digitaalisen sisällön tuottajia pyydetään varmentamaan Internet-sivut, joihin Europeanassa viitataan;

28. kehottaa niitä eurooppalaisia kulttuurilaitoksia, jotka toteuttavat yleisesti saatavilla olevien teosten sisällön digitoinnin, asettamaan sen saataville Europeanaan eikä rajoittamaan saatavuutta oman maansa alueelle;

Tekijänoikeuskysymykset, orpoteokset mukaan luettuina

29. painottaa, että olisi löydettävä ratkaisuja tekijänoikeuksien alaisten teosten ja erityisesti loppunmyyntien teosten ja orpoteosten tarjoamiseksi Europeanassa aloittain, noudattaen samalla teollis- ja tekijänoikeuksia koskevia säädöksiä ja turvaten oikeudenhaltijoiden lainmukaiset edut; katsoo, että pidennetyn kollektiivisen lisensoinnin ja muiden kollektiivisten hallinnointikäytäntöjen kaltaisia ratkaisuja voitaisiin suosia;

30. pitää myönteisenä sitä, että komissio on käynnistänyt keskustelun EU:n tekijänoikeuslainsäädännöstä, jolla pyritään löytämään tasapaino oikeuksien haltijoiden ja kuluttajien oikeuksien välillä globaalien yhteysien maailmassa, kun uuden teknologian luoma verkkotodellisuus sekä sosiaaliset ja kulttuuriset käytännöt muuttuvat nopeasti;

31. kehottaa komissiota ja jäsenvaltioita eurooppalaista tekijänoikeuslainsäädäntöä kehittäessään antamaan mahdollisimman yhtenäisiä ja kattavia säädöksiä, joiden tarkoituksena on varmistaa, että digitointiprosessissa ei synny erityistekijänoikeuksia; katsoo, että olisi pohdittava myös, tarvitaanko julkisten laitosten suorittamaa orpoteosten digitointia varten poikkeussäännöksiä;

32. pitää tärkeinä niin kutsuttuja orpoteoksia eli tekijänoikeuksien suojaamia teoksia, joiden oikeudenhaltijoita ei voida tunnistaa tai löytää huolellisesta selvitystyöstä huolimatta, sekä tarpeellisenä määrittää tarkasti kunkin alan orpoteosten määrä ja laatu, jotta ongelmaan voidaan kehittää sopivia ratkaisuja;

33. kehottaa komissiota tekijänoikeudesta osaamistaloudessa 19. lokakuuta 2009 antamaansa tiedonantoon liittyen antamaan orpoteosten digitoinnista, säilyttämisestä ja levittämisestä lainsäädäntöehdotuksen, jossa tehdään loppu vallitsevasta oikeusvarmuuden puutteesta muttei unohdeta velvollisuutta pyrkiä huolellisesti selvittämään oikeudenhaltijat ja maksamaan näille korvaukset;

Keskiviikko 5. toukokuuta 2010

34. tukee komission aikomusta perustaa yksinkertainen ja kustannustehokas oikeuksien selvitysjärjestelmä julkaistujen teosten digitointia ja niiden Internet-saatavuutta varten siten, että tehdään tiivistä yhteistyötä kaikkien asianosaisten kanssa;

35. pitää siksi myönteisinä ja tukee ARROW-hankkeen ⁽¹⁾ kaltaisia aloitteita, joiden osapuolina ovat sekä oikeudenhaltijat että kirjastojen edustajat, erityisesti koska nämä pyrkivät selvittämään oikeudenhaltijat ja näiden oikeudet ja selvittämään teosten oikeustilanteen, mukaan lukien tiedot siitä, onko kyse orpoteoksista vai teoksista, joiden painos on loppunut;

36. kehottaa komissiota kehittämään eurooppalaisen tietokannan orpoteoksista, joiksi katsotaan suojatut teokset, joiden oikeudenhaltijat ovat tuntemattomia tai joiden oikeudenhaltijoita ei huolellisesta dokumentoidusta selvitystyöstä huolimatta ole löydetty, minkä avulla olisi mahdollista vaihtaa tietoja oikeuksien hallinnasta ja järkeistää huolellisen selvitystyön kustannuksia;

37. pitää kannatettavana orpoteosten digitointiin ja levittämiseen tasapuolista Euroopan laajuista ratkaisua, joka alkaa teosten selkeästä määrittelystä, yhteisten standardien vahvistamisesta (mukaan lukien asianmukainen huolellisuus oikeudenhaltijoiden selvittämiseksi) ja orpoteosten käyttämiseen liittyvää mahdollista tekijänoikeuksien loukkausta koskevan kysymyksen ratkaisemisesta;

38. pitää tärkeänä löytää oikea tapa käsitellä yksityisiä dokumentteja (kirjeenvaihto, muistiinpanot, valokuvat, filmi- ja kuvatallenteet), jotka kuuluvat kulttuurilaitosten kokoelmiin, mutta joita ei ole koskaan julkaistu tai saatettu yleisön saataville, sillä ne ovat yksityisyyden suojan ja moraalisen oikeuden kannalta ongelmallisia;

Tekniikka

39. toteaa, että tarvitaan teknologiaa, jolla varmistetaan digitaalisen aineiston kestävä säilyttäminen pitkällä aikavälillä, sisällön hyödyntämiseen käytettyjen järjestelmien yhteentoimivuus, monikielinen navigointi ja sisällön saatavuus sekä yhtenäiset standardit; pitää myönteisenä avoimen lähdekoodin ohjelmistojen käyttöä edelleen Europeana-kokoelman rakentamisessa;

40. suosittaa, että komissio varmistaa, että kansallisten laitosten tai yksityisten kumppaneiden toimittamat digitoidun aineiston varmuuskopiot säilytetään näiden laitosten tai kumppaneiden tietokoneilla;

41. suosittaa, että komissio ja sen yksityisen sektorin kumppanilaitokset hankkivat Europeana-sivuston tekijänoikeussuojatulle aineistolle sellaisia tietotekniikkasovelluksia kuin kirjoitus- ja kopiointisuojaukset ja että tiedostojen esittelysivulla on linkki sisällöntuottajan verkkosivuston sivulle, josta asiakirja on ladattavissa tuottajan määräämin ehdoin;

42. suosittaa, että komissio vaatii digitoiduilta teoksilta vakiotyypistä sähköistä muotoa, jotta digitoidut teokset olisivat yhteensopivia verkkoliittymän ja tietokannan kanssa;

43. kehottaa korkean tason asiantuntijaryhmää selvittämään mahdollisuuksia käyttää Web 2.0 -sovelluksia erillisessä verkkotilassa;

Rahoitus- ja hallinnointikysymykset

44. korostaa, että kestävä rahoitus- ja hallinnointimallin luominen on ratkaisevan tärkeää Euroopan pitkän aikavälin olemassaolon kannalta; korostaa, että keskeisten sidosryhmien rooli on tämän hallinnointimallin perustamisessa erittäin tärkeä;

⁽¹⁾ Accessible Registries of Rights Information and Orphan Works.

Sponsorointi ja julkisen ja yksityisen alan kumppanuudet

45. painottaa, että on kehitettävä uusia rahoitusmenetelmiä, kuten julkisen ja yksityisen alan kumppanuuksia, jotta voidaan kattaa digitoinnista aiheutuvat suuret kustannukset ja pitäytyä tiukoissa aikarajoissa, edellyttäen kuitenkin, että tällaisissa kumppanuuksissa noudatetaan teollis- ja tekijänoikeuksia sekä kilpailua koskevia säännöksiä ja edistetään mahdollisuuksia tutustua teoksiin kulttuurilaitosten kautta;

46. korostaa, että unionin tasolla on sovittava yhteisistä menettelytavoista, joita noudatetaan vahvistettaessa julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuden ehtoja, ja että on käytävä tarkkaan läpi yksityisten sektorin toimijoiden kanssa tehdyt digitointisuunnitelmia koskevat kumppanuussopimukset ja eritoten niiden määräykset yksinoikeuslausekkeiden kestosta, siitä, miten hakukone indeksoi ja mille sijalle sijoittaa kirjastojen omassa käytössä olevat digitaaliset tiedostot, palvelun jatkuvuudesta, sopimusehtojen avoimuudesta ja digitoinnin laadusta;

47. korostaa, että kansalliskirjastojen teosten digitointi on tulosta investoinneista, joissa käytetään veronmaksajilta kerättyjä varoja; pitää sen vuoksi tärkeänä, että julkisen ja yksityisen sektorin välisissä kumppanuussopimuksissa määrätään, että yksityisen yrityksen kirjaston toimeksiannosta digitoidun teoksen digitaalisen kopion on oltava kaikkien hakukoneiden indeksoitavissa, jotta niihin voidaan tutustua kirjaston kotisivuilla eikä ainoastaan yksityisen kumppaniyrityksen sivuilla;

48. muistuttaa, että yksityissektorin toimijoiden osallistuminen digitointiin ei saa johtaa yksityisten toimijoiden yksinoikeuteen, mikä uhkaisi kulttuurista moninaisuutta ja moniarvoisuutta, ja että näiden yksityisten yritysten osallistumisen edellytyksenä on kilpailusäännösten noudattaminen;

49. korostaa, että sponsorointi on mielenkiintoinen vaihtoehto Europeana-hankkeessa, koska sen avulla voitaisiin paitsi rahoittaa digitointia myös huolehtia loppuunmyytyjen teosten, orpoteosten ja tekijänoikeuksien alaisten teosten tekijänoikeusmaksuista sekä teosten saattamisesta saataville sähköisessä muodossa;

EU:n tuki ja julkinen rahoitus

50. korostaa, että merkittävä osa rahoituksesta olisi saatava julkisista varoista ja ehdottaa, että digitointiprosessi katsotaan osaksi Lissabonin strategiaa ja että seuraavaan monivuotiseen rahoituskehvykseen luodaan tarkoitusta varten erillinen budjettikohta;

51. korostaa, että ainoastaan erillisen budjettikohdan avulla voidaan varmistaa, että saatavilla olevat varat käytetään avoimesti, kustannustehokkaasti ja tavoitteiden mukaisesti;

52. panee merkille, että toistaiseksi eContentplus-ohjelmassa on varattu Europeanalle vuosiksi 2009–2011 ainoastaan 6,2 miljoonaa euroa;

53. vaatii, että seuraavassa monivuotisessa rahoituskehvyksessä Europeanan käyttöön varataan aikaisempaan verrattuna moninkertainen summa;

54. korostaa tarvetta poistaa EU:n tason oikeudelliset esteet, jotta kirjastot voivat hakea unionin rahoitusta digitointiin;

55. kehottaa jäsenvaltioita ja komissiota esittämään Euroopan parlamentille vuosittaisen kertomuksen Europeanan kustannuksista ja sen edistymisestä;

Keskiviikko 5. toukokuuta 2010

56. ehdottaa, että parlamentti suorittaa Europeanan rahoitusjärjestelyjen tarkistuksen yhdessä komission kanssa jo vuonna 2011, jotta hankkeelle löydetään kestävä rahoitusmalli vuodeksi 2013 ja siitä eteenpäin; esittää, että julkista ja yksityistä rahoitusta yhdistävään rahoitusrakenteeseen siirtyminen maksimoisi sivuston tarjoamat mahdollisuudet;

Tiedottaminen ja tietoisuuden lisääminen

57. ehdottaa, että järjestetään Join Europeana -kampanja varojen keräämiseksi ja hankkeen mainostamiseksi sekä asiaa ja sen kiireellisyyttä koskevan tietoisuuden lisäämiseksi, ja suosittelee, että osa Europeanaa varten varatuista resursseista käytetään mahdollisimman laajan teosvalikoiman sisältävän, eri aineistotyyppit (teksti-, audio- ja videomuotoiset aineistot) kattavan kirjaston tunnetuksi tekemiseen mahdollisimman laajalle yleisölle;

58. ehdottaa, että Join Europeana -kampanjan mainonnassa käytetään luovuutta ja että se toteutetaan julkisen ja yksityisen sektorin kumppanuuksien ja sponsoreiden avulla siten, että tavoitetaan etenkin nuoret, esimerkiksi kansainvälisissä urheilutapahtumissa tai taidenäyttelyissä ja kulttuurin alan kilpailujen yhteydessä;

59. suosittelee, että komissio käynnistää kampanjan tiedotusvälineissä ja verkossa Europeana-sivuston tunnettuuden lisäämiseksi, verkkoliikenteen ohjaamiseksi eurooppalaisilta palvelimilta Europeanan lähteisiin, joista on ensisijainen pääsy digitaaliaineistoon, ja jäsenvaltioiden ja kulttuurilaitosten kannustamiseksi tuottamaan sisältöä sivustolle; katsoo tarpeelliseksi myös erityisen tiedotusvälineissä toteutettavan tiedotuskampanjan, joka kohdistettaisiin opiskelijoille ja opettajille kaikilla koulutustasoilla ja jossa keskityttäisiin Europeanan digitaaliaineistojen käyttöön opetustarkoituksiin;

60. katsoo, että tällainen kampanja muistuttaisi läheisesti sen tyyppistä toimintaa, joka jo on katsottu tarpeelliseksi Euroopassa yhä ilmenevän digitaalisen kuilun kaventamiseksi, jotta kaikilla olinpaikastaan riippumatta olisi mahdollisuus käyttää hyödykseen Europeanaa ja muuta sähköistä sisältöä ja tietoa; suosittelee, että tässä kampanjassa ja erityisesti Europeanan mahdollisessa koulukäytössä lähdetään siitä, että verkkosisältöjen ja -tiedon laajempi käyttömahdollisuus ei ole päämäärä sinänsä ja että siksi tarvitaan lisäksi hankkeita, joissa pyritään rohkaisemaan verkkosisällön ja -tiedon kriittiseen tarkasteluun;

61. kehottaa komissiota varmistamaan, että Europeana-tietokantaa koskevat tiedotuskampanjat ja vastaavat valistustoimet kanavoidaan jäsenvaltioissa asiasta vastaavien kumppanijärjestöjen kautta;

Hallinnointi

62. pitää myönteisenä Euroopan digitaalkirjastosäätiön (EDLF) nykyistä työtä, jolla pyritään helpottamaan sellaisten muodollisten sopimusten tekemistä museoiden, arkistojen, audiovisuaalisten arkistojen ja kirjastojen välillä, jotka koskevat aineiston toimittamista yhteiseen Europeana-portaaliin ja sen ylläpitoa koskevaa yhteistyötä;

63. pitää tärkeänä, että kulttuurilaitoksilla on edelleen tärkeä rooli Europeana-hankkeen mahdollisimman demokraattisessa hallinnoinnissa; kehottaa niitä toimimaan yhteistyössä kaksinkertaisen digitointityön välttämiseksi ja käyttämään resursseja tarkoituksenmukaisesti;

64. pyytää komissiota ja jäsenvaltioita tehostamaan Europeana-hankkeen hallinnointia ja varmistamaan, että kussakin jäsenvaltiossa nimetään toimivaltainen viranomainen johtamaan ja valvomaan digitointia, lisätään kirjastojen ja kulttuuriaineistojen tuottajien tietoisuutta hankkeesta, kerätään jo tuotettua digitaaliaineistoa suoraan tuottajilta, jotta se voidaan muuntaa yhdenmukaiseen digitaalimuotoon siten, että uutta sisältöä voitaisiin lisätä välittömästi Europeana-tietokantaan; katsoo, että pitkällä aikavälillä on harkittava, olisiko etusija annettava Euroopan unionin yhteisrahoittamien hankkeiden yhteydessä jo tuotettujen aineistojen keräämiselle ja lisäämiselle Europeanaan;

Keskiviikko 5. toukokuuta 2010

65. ehdottaa, että käynnistetään julkinen tarjouskilpailu European hallinnon koordinoimiseksi mahdollisimman tehokkaasti, määritellään selvät realistiset tavoitteet ja arvioidaan tarvittaessa toimintaa uudelleen;

66. suositaa, että komissio tutkii mahdollisuutta perustaa eurooppalainen elin, joka koordinoi kansallisten viranomaisten osallistumista digitoinnin seurantaan, tekijänoikeuskorvausten maksamista tekijöille ja muita Europeana-hankkeeseen liittyviä asioita;

*

* *

67. kehottaa puhemiestä välittämään tämän päätöslauselman neuvostolle ja komissiolle sekä jäsenvaltioiden hallituksille ja parlamenteille.

Eläinten hyvinvoinnin toimintasuunnitelman 2006–2010 arviointi

P7_TA(2010)0130

Euroopan parlamentin päätöslauselma 5. toukokuuta 2010 eläinten hyvinvoinnin toimintasuunnitelman 2006–2010 arvioinnista (2009/2202(INI))

(2011/C 81 E/05)

Euroopan parlamentti, joka

- ottaa huomioon 23. tammikuuta 2006 annetun komission tiedonannon eläinten suojelua ja hyvinvointia koskevasta yhteisön toimintasuunnitelmasta vuosiksi 2006–2010 (KOM(2006)0013),
- ottaa huomioon 12. lokakuuta 2006 antamansa päätöslauselman eläinten suojelua ja hyvinvointia koskevasta yhteisön toimintasuunnitelmasta vuosiksi 2006–2010 ⁽¹⁾,
- ottaa huomioon 22. toukokuuta 2008 antamansa päätöslauselman EU:n uudesta eläinten terveyttä koskevasta strategiasta vuosiksi 2007–2013 ⁽²⁾,
- ottaa huomioon 6. toukokuuta 2009 antamansa päätöslauselman ehdotuksesta neuvoston asetukseksi eläinten suojelusta lopettamisen yhteydessä ⁽³⁾,
- ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen 13 artiklan, jonka mukaan laatiesaan ja pannessaan täytäntöön unionin maatalous-, kalastus- ja liikennepolitiikkaa, sisämarkkinoita sekä politiikkaa tutkimuksen, teknologisen kehittämisen ja avaruuden aloilla unioni ja jäsenvaltiot ottavat eläinten, jotka ovat tuntevia olentoja, hyvinvoinnin vaatimukset täysimääräisesti huomioon kunnioittaen samalla erityisesti uskonnollisiin rituaaleihin, kulttuuriperinteeseen ja alueelliseen perintöön liittyviä jäsenvaltioiden lakeja ja hallinnollisia määräyksiä sekä tapoja,
- ottaa huomioon 28. lokakuuta 2009 annetun komission tiedonannon eläinten hyvinvointia koskevien tuotemerkintöjen vaihtoehtoista ja eläinten suojelun ja hyvinvoinnin viitekeskusten eurooppalaisen verkon perustamisesta (KOM(2009)0584),
- ottaa huomioon 28. lokakuuta 2009 annetun komission tiedonannon ”Toimivampi elintarvikeketju Eurooppaan” (KOM(2009)0591),

⁽¹⁾ EUVL C 308 E, 16.12.2006, s. 170.

⁽²⁾ EUVL C 279 E, 19.11.2009, s. 89.

⁽³⁾ EUVL L 303, 18.11.2009, s. 1.